

GRUSSWORT

Herzlich willkommen am
Jahrmarkt in Eschen!



Zum 75. Mal erwartet uns ein Wochenende voller Überraschungen. Der Jahrmarkt sorgt heute wie schon vor 75 Jahren dafür, dass Menschen einander begegnen und aufeinander zugehen. Besonders der Charakter des Unterländer Jahrmarktes verbindet die Generationen, da werden Erinnerungen an längst vergangene Zeiten wach.

Zu diesem Anlass heisse ich Sie in meinem und im Namen der Gemeinde Eschen willkommen und lade Sie herzlichst ein, das kommende Wochenende in der Gemeinde Eschen beim Unterländer Jahrmarkt zu verbringen.

Aus Anlass zum Jubiläum wird Sie die Jahrmarktkommission mit verschiedenen Attraktionen überraschen. So wird am Samstagnachmittag auf der grossen Wiese unterhalb des «Pfrundhauses» eine Riesentischbombe gezündet, bei dem die Kinder Freillette für alle Bahnen gewinnen können. Bei der Schiffschaukel, welche bis vor wenigen Jahren bei keinem Jahrmarkt fehlen durfte, können die Fahrten zu einem historischen Preis von 1 Franken erworben werden. Auch die Fotoausstellung unter dem Vordach des Foyers lässt die Vergangenheit an frühere Markttag nachmalen aufleben.

Prämienmarkt

Beim Rundgang durch den Prämien- oder Warenmarkt laden 90 Marktfahrer uns ein, ihr Angebot zu bestaunen oder zu erwerben. Den Einbezug unseres neuen Dorplatzes macht das Marktgeschehen noch reizvoller und attraktiver. Die verschiedenen Vergnügungsmöglichkeiten wie Bahnen oder Geschicklichkeitsparcours lassen jedes Herz höher schlagen.

Beim Prämienmarkt, der auch in diesem Jahr wieder «im Grossen Britischen» stattfindet, hat sich der Verein zur Förderung Unterländer Prämienmarkt zur Aufgabe gemacht, einer breiten Publikumsschicht die Landwirtschaft auf verschiedenste Art und Weise näher zu bringen.

Abwechslungsreiches Programm

Auf dem traditionellen Festplatz hat heuer die Freiwillige Feuerwehr ein abwechslungsreiches Programm von Freitag bis Sonntag vorbereitet. Ich kann Ihnen versprechen, ein Besuch im Festzelt lohnt sich auf jeden Fall – denn wo können Sie besser Freunde treffen und neue Freundschaften schliessen sowie Geschehenes untereinander austauschen? Sie werden sicher nicht enttäuscht werden.

Den Unterländer Jahrmarkt können Sie sicher und bequem mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichen. Falls Sie Eschen mit Ihrem PKW besuchen, steht Ihnen die Tiefgarage inmitten des Marktgeschehens zur Verfügung.

Einen grossen Dank spreche ich der Jahrmarktkommission, den Mitarbeitern der Gemeinde, den Marktfahrern, Schaustellern und Vereinen aus. Nur durch ihren Einsatz ist es möglich, einen solchen Grossanlass durchzuführen.

Ich wünsche Ihnen ein gemütliches und abwechslungsreiches Wochenende.

Gregor Ott, Gemeindevorsteher Eschen

Eschen feiert weiter

Jahr- und Prämienmarkt feiern jeweils das 75-Jahr-Jubiläum

ESCHEN – Keine zwei Wochen sind seit der feierlichen Eröffnung des neuen Dorplatzes in Eschen vergangen. Am kommenden Wochenende lädt das Liechtensteiner Unterland nun zum traditionellen Jahrmarkt ein. Am Samstag findet ausserdem der Prämienmarkt mit den Misswahlen statt.

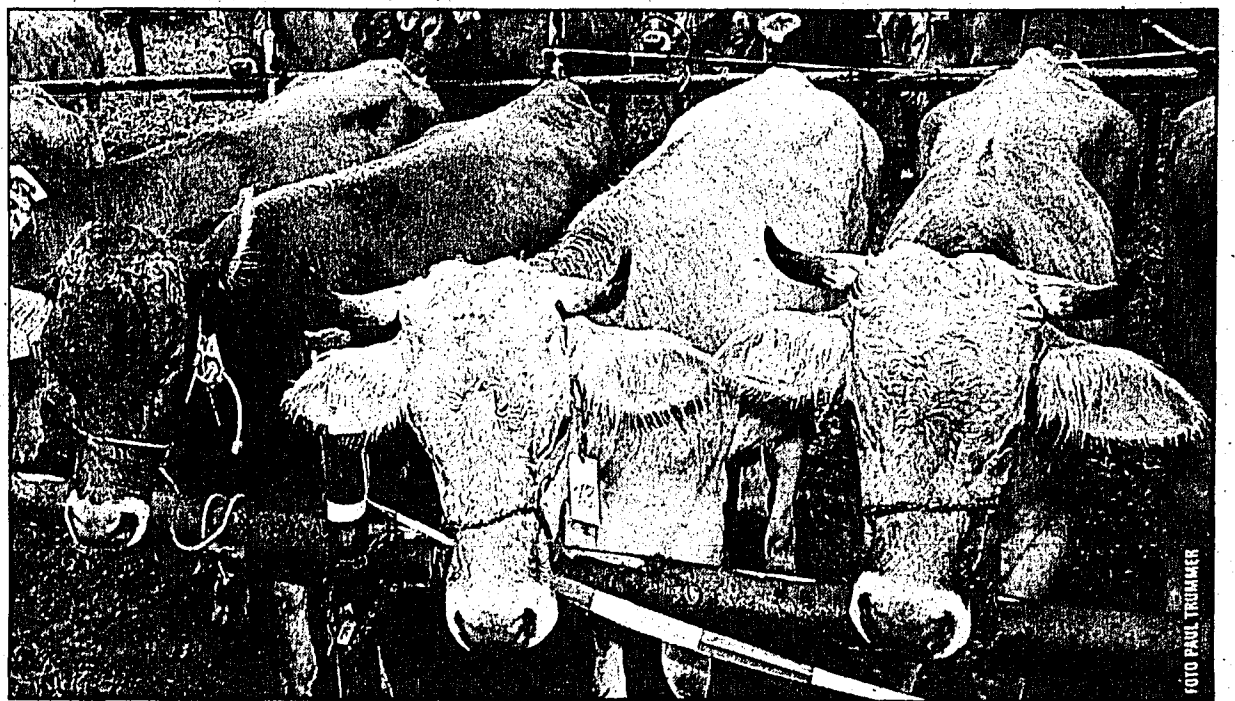
Um 9 Uhr fällt am Samstag der Startschuss zu einem ganz besonderen Jubiläum. War vor einigen Jahren die Zukunft des Prämienmarktes ungewiss, so hat sich der seit 6 Jahren aktive Verein zur Förderung Unterländer Prämienmarkt fürs Jubiläum ganz besondere Mühe gegeben.

Hauptpunkt war, ist und wird auch immer die Prämierung der aufgeführten zirka 500 Rinder, Kühe und Schafe sein. Höhepunkt der diesjährigen Marktsaison werden wieder die Misswahlen sein. In Eschen wird zuerst die Miss-Unterländer ermittelt. Dann trifft diese auf die Miss Steg sowie die Miss Oberland und daraus wird dann die Miss Liechtenstein gekürt.

Aber noch viel mehr Tiere werden den Marktplatz südlich vom LBZ in Eschen beleben. Die jungen Ziegenzüchter aus Eschen stellen wieder ihre schönsten Exemplare den Besuchern vor.

Buurmarkt, Ponyreiten, Streichelzoo und Bullriding

Während sich die Eltern beim Buurmarkt mit Köstlichkeiten aus unseren heimischen Betrieben eindecken, können die Kinder Runden auf den Ponys im Ring drehen. Im Streichelzoo im Festzelt vom Fanclub Markus Hasler bekommen alle die Möglichkeit Tierchen wie



Hauptpunkt des Prämienmarktes wird die Prämierung der aufgeführten zirka 500 Rinder, Kühe und Schafe sein.

Küken, Meerschweinchen, Hasen, Kälbchen und Lämmlein unter fachkundiger Anleitung zu halten und zu streicheln. Zudem kann jedermann auf dem Marktplatz seine reiterischen Fähigkeiten auf einem Bullen unter Beweis stellen.

Ab 10 Uhr darf ausserdem einem Hufschmied über die Schulter geschaut werden, wenn er einem Pferd neue Hufeisen anpasst.

Schülerwettbewerb

Die 5. Klassen aus dem Unterland haben die Aufgabe erhalten, einen Stall zum Spielen zu bauen und basteln. Dieser wird dann einem Kindergarten, -hort, etc. zum Spielen weitergegeben. Um 11 Uhr findet die Preisverteilung des diesjährigen Schülerwettbewerbs statt.

Auch dieses Jahr wurde im Atelier Sunnabluma des Heilpädago-

gischen Zentrums der Kopfschmuck für die jeweils ersten 3 Siegerinnen einer Latte hergestellt.

Tolle Gewinne warten

Natürlich haben alle die Möglichkeit die letzten Tombolose auf dem Platz zu kaufen. Um 15 Uhr findet die Ziehung der Losnummern statt, zu gewinnen gibt es als Hauptpreis ein Kalb, Schwein und ein Lamm aber es locken noch viel mehr Preise wie Kartoffeln, Zwiebeln, Käse, Mehl, Eier, Most, Honig etc. Mit der Freiwilligen Feuerwehr Eschen als Partner vom Jahrmarkt, findet am Abend um 21 Uhr die Präsentübergabe des Jubiläums-Prämienmarktes statt.

Programm des Jahrmarktes

Der von der Freiwilligen Feuerwehr Eschen organisierte Jahr-

markt öffnet seine Pforten morgen Freitag.

Ab 19 Uhr werden «Dr. Schlager und die Kuscheibären» für Stimmung sorgen. Am Samstag öffnet das Festzelt um 10 Uhr. Von 15 bis 16 Uhr spielt die Jugendharmonie Eschen, ab 16.30 Uhr unterhalten die «Abgfahrena Föx». Anschliessend gibt es Tanz und Unterhaltung mit «Jürgen & Harry». Um 21 Uhr findet dann die Präsentübergabe des Prämienmarktvereins statt.

Am Sonntag wird der Erntedankgottesdienst um 9.30 Uhr von Jugendlichen und dem Gesangsverein Eschen umrahmt. Nach dem Frühschoppenkonzert mit der Harmoniemusik Eschen um 10.30 Uhr, werden die «Abgfahrena Föx» ab 13.30 Uhr den Jahrmarkt gebührend ausklingen lassen.

Wer wird unser «Starautor»?

Liechtenstein sucht die Liebesgeschichte 2003: ein perfekter Start

SCHAAN – Nichts bewegt so sehr wie die Liebe. Das beweist auch unser grosser Schreibwettbewerb «Liechtenstein sucht die Liebesgeschichte 2003». Seit drei Tagen läuft die Aktion erst, doch die ersten Beiträge sind bereits eingetroffen.

Die Resonanz ist gewaltig, das Thema beinahe unerschöpflich. Bis zum 17. Dezember müssen alle Hobby-Autoren, Laien-Schriftsteller und Liebes-Chronisten noch warten. Denn an diesem Tag wird es beim «Finale» in Triesen die Antwort auf die grosse Frage geben: Welche Geschichte wird zur Liebesgeschichte 2003 gewählt werden? Eine Frage, die sowohl Jury als auch Publikum vor die sprichwörtliche Qual der Wahl stellen wird.

Apropos Jury: Jetzt steht auch fest, wer in selbiger sitzen wird: Adolf E. Real, der Vorsitzende der VP Bank-Geschäftsleitung, die



Die wichtigste Hauptsache der Welt: Bei «Liechtenstein sucht die Liebesgeschichte 2003» dreht sich alles um die Liebe.

Journalistin Mirjam Fassold, Volksblatt-Redaktorin und Autorin Cornelia Hofer, Ewald Frick sowie Roman Banzer vom Literaturhaus Triesen. Gemeinsam mit dem

Triesner Publikum werden unsere fünf Experten am 17. Dezember dann den «Starschreiber 2003» küren, der mit dem sensationellen Hauptpreis – ein Harlekin-Bücher-

gutschein in der Höhe von 2000 Franken – nach Hause gehen wird. Aber auch all jene Autoren, die am 17. Dezember leer ausgehen werden, dürfen sich freuen: Immerhin werden die 30 schönsten, lustigsten, traurigsten und aussergewöhnlichsten Lovestories in einem Buch veröffentlicht.

Übrigens: Das Finale im Triesner Gemeindesaal wird viel mehr zu bieten haben, als «nur» ein Lesewettbewerb: Unter anderem wird der bekannte liechtensteinische Musiker Kurt Ackermann das Publikum mit den schönsten Love-songs der letzten 40 Jahre begeistern.

Wer sein kreatives Potenzial ausleben will schreibt einfach seine ganz persönliche Liebesgeschichte nieder und mailt sie samt Foto an die E-Mail-Adresse schreibstar@volksblatt.li.

Der Einsendeschluss ist der 22. November 2003. Und vergessen Sie nicht: All you need is love.

Liechtenstein

sucht die

Liebesgeschichte 2003